

ОСОБЕННОСТИ ПРОЦЕССА ПЕРЕНОСА ЗНАНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ МАТЕМАТИКЕ

Михайлов А.В.

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет
фундаментальной физико-химической инженерии

Перенос (transfer) знаний – идея, предложенная известным педагогом и психологом Дж. Брунером. Согласно Брунеру, процесс обучения и понимания человеком науки во многом зависит от культурных особенностей обучаемого.

Опыт преподавания математики китайским студентам в ИРЯиК МГУ имени М.В. Ломоносова позволил автору доклада неоднократно наблюдать случаи, когда китайские студенты во время подготовительных курсов проявляли низкие способности к «переносу», т.е. испытывали сложности с решением задач, несмотря на то, что примеры, с которых должен был осуществляться перенос, были рассмотрены. В то же время, несмотря на свойственность китайской культуре проблемы работы с аналогичными ситуациями, студенты, хорошо овладевшие русским языком, сталкивались с подобными трудностями значительно реже. Из этих наблюдений и идеи Брунера о культурном детерминизме мышления и обучения можно сделать вывод о том, что, обучающиеся, постигающие иную (русскую) культуру через язык, общение и посещение организуемых культурных мероприятий, способны преодолеть ограничения родной культуры и создать некий симбиоз плюсов русской и китайской культур, который положительно повлияет на обучение такому, казалось бы, «надкультурному» предмету, как математика.